

BORSOD-ABAÚJ-ZEMPLÉN MEGYE

SAJÓSZENTPÉTER VÁROS

**SAJÓSZENTPÉTER VÁROSI LENGYEL NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
**Képviselő-testületének**

- a) jegyzőkönyve,  
 b) határozatai: 33., 34., 35., 36., 37., 38., 39., 40., 41., 42., 43., 44.

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Készült:** Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. június 29. napján megtartott munkaterv szerinti nyílt üléséről. Helye: Sajószentpéter, Kálvin tér 4. szám alatt. Ülés kezdete: 11.30 óra.

**Jelen vannak:**

Rémiás István	elnök
Bendzsák László	elnökhelyettes
Fedor Péterné	képviselő-testületi tag

Szentiványi Enikő                      ügyintéző, Dr. Guláné Bacsó Krisztina jegyző megbízottja

**Rémiás István elnök** köszönti a megjelent testületi tagokat, a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal ügyintézőjét és megállapítja, hogy a mai napra összehívott ülésen jelen lévő képviselők száma 3 fő, a testület határozatképes, az ülést megnyitja.

Rémiás István elnök javaslatot tesz az ülés napirendjére, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyére Fedor Péterné képviselő-testületi tag megnevezésével.

Az elnök tájékoztatója és javaslata alapján a testületi tagok az ülés napirendjét, valamint a testület tagjai közül Fedor Péterné jegyzőkönyv-hitelesítőként történő kijelölését nyílt szavazással 3 igen szavazattal elfogadják.

**Az ülés napirendje:**

1. Előterjesztés a Derenki Búcsú 2018 nemzetiségi hagyományörző program szervezési feladataira
2. Beszámoló a két ülés között elvégzett feladatokról és meghozott elnöki döntésekről
3. Aktuális kérdések

**1. Napirendi pont: Előterjesztés a Derenki Búcsú 2018 nemzetiségi hagyományörző program szervezési feladataira**

**Rémiás István elnök** a napirendi ponthoz a következő előterjesztéssel él:

Tisztelt Testület!

A képviselő-testület a 23/2018.(IV.27.) határozatával döntött a 2018. július 29-i Derenki Búcsú

szervezéséről.

A képviselő-testület felhatalmazott a 2018. július 29-i derenki program megszervezésére; a megvalósításához szükséges engedélyek, szakhatósági hozzájárulások kérelmezésére és az igazgatási díjak megfizetésére, továbbá a szükséges szolgáltatások megrendelésére és eszközök beszerzésére.

A 2018. július 29-i programmal kapcsolatos (karbantartási feladatok és eszközök, igazgatási díjak, ásványvíz és egyszerhasználatos eszközök, továbbá szálláshely, személyszállítás, útiköltség, mentő rendelés stb.) költségekre 450 000 Ft-ot biztosítottunk.

2018. május 10. napján 42 000 Ft igazgatási díjat fizettem meg a Kormányhivatal felé az Aggteleki Nemzeti Park területén történő program megvalósításához szükséges engedélyeztetési eljárással kapcsolatban.

A program egyeztetése folyamatban van az Országos Lengyel Önkormányzattal és a BAZ megyében élő lengyel közösségekkel, települési önkormányzatokkal.

Feladat még a terület kaszálása, az építmények karbantartása, sátrak kölcsönzése, a mentő megrendelése, ásványvíz beszerzése, az egytál meleg ebéd-, a szállás és a személyszállítás megrendelése, a terület őrzésének megszervezése, a mobil WC-k biztosítása, a Katasztrófavédelmi Kirendeltség felé történő bejelentés, a résztvevőkkel és a fellépőkkel történő műsor egyeztetés.

Előzetes adatok alapján a programra biztosított 450 000 Ft fedezni fogja a felmerülő költségeket.

**„Határozati javaslat: a Derenki Búcsú 2018 nemzetiségi hagyományőrző program szervezési feladatairól**

A képviselő-testület elfogadja az elnök által – a 2018. július 29-i program megvalósítása érdekében - végzett feladatokról, a megtett intézkedésekről szóló előterjesztést.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal”

A testület tagjai megtárgyalják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

**Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
33/2018. (VI.29.) határozata  
a Derenki Búcsú 2018 nemzetiségi hagyományőrző program szervezési feladatairól**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület elfogadja az elnök által – a 2018. július 29-i program megvalósítása érdekében - végzett feladatokról, a megtett intézkedésekről szóló előterjesztést.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

## **2. Napirendi pont: Beszámoló a két ülés között elvégzett feladatokról és meghozott elnöki döntésekről**

Rémiás István elnök a napirendi ponthoz a következő előterjesztésekkel él:

### **2.1. Beszámoló a 2018. június 15-16-17-i anyaországi programról**

**Tisztelt Testület!**

A 2018. június 15-16-17-i anyaországi program megvalósításáról szóló 26/2018. (V.30.) határozatban foglaltakat végrehajtottam.

Június közepén Bialka Tatrzanska település képviselőinek meghívására a Krakó helyszínen bemutatkoztunk Bukovina hagyományaival, kultúrájával ismerkedtünk.

A program főbb eseményei a Swietojanski Vásár színes rendezvényei, bemutatói köré szerveződtek. Lehetőségünk nyílt a Tátra hegyvidék zenekarainak, népművészeinek, a hegyvidéki ruhák titkainak megismerésére. Részt vettünk a lengyel konyhát bemutató programokon is.

Az anyaországi program 384 925 Ft költsége az éves költségvetés dologi kiadás elirányzata terhére került elszámolásra.

Kérem az előterjesztés szerinti határozati javaslat támogatását.

**„Határozati javaslat: a 2018. június 15-16-17-i anyaországi programról szóló beszámoló elfogadásáról**

A képviselő-testület elfogadja a helyi lengyel közösség összetartását, önazonosságát és az anyaországi kapcsolatok erősítését támogató programról szóló elnöki beszámolót, továbbá az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére jóváhagyja a 384 925 Ft költség elszámolását.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal”

A testület tagjai megtárgyalják az elnök beszámolóját és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

### **Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
34/2018. (VI.29.) határozata  
a 2018. június 15-16-17-i anyaországi programról szóló beszámoló elfogadásáról**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület elfogadja a helyi lengyel közösség összetartását, önazonosságát és az anyaországi kapcsolatok erősítését támogató programról szóló elnöki beszámolót, továbbá az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére jóváhagyja a 384 925 Ft költség elszámolását.

Felelős elnök  
Határidő: azonnal

## **2.2. Beszámoló a Szent László Nap programról**

### **Tisztelt Testület!**

A Szent László Nap programról szóló 22/2018.(IV.27.) határozatban foglaltakat végrehajtottam.

A Szent László Nap hagyományos éves programunk 2018. június 23-án került megvalósításra. A Magyarországi Lengyel Napja az idén a 100 éves lengyel függetlenség ünnepe is. A program keretében a Katonai Együttes vezetésével felvonuláson vettünk részt a Belvárosi Színházról a Szent István Bazilikáig. A Szent István Bazilikában tartott szentmise után az Országos Lengyel Önkormányzat által alapított díjak kerültek átadásra, majd katonai parádét tekinthettünk meg.

A program 185 420 Ft személyszállítási költsége az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére került elszámolásra.

Kérem a határozati javaslat elfogadását.

### **„Határozati javaslat: a Szent László Nap programról szóló beszámoló elfogadásáról**

A képviselő-testület a helyi lengyel közösség hitéletét, összetartozását, kulturális autonómiáját támogató Szent László Nap hagyományos programról szóló elnöki beszámolót elfogadja és az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére jóváhagyja a 185 420 Ft költség elszámolását.

Felelős: elnök  
Határidő: azonnal”

A testület tagjai megtárgyalják az elnök beszámolóját és határozati javaslatát.  
A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

### **Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

### **Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 35/2018.(VI.29.) határozata a Szent László Nap programról szóló beszámoló elfogadásáról**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbiak szerint döntött:

A képviselő-testület a helyi lengyel közösség hitéletét, összetartozását, kulturális autonómiáját támogató Szent László Nap hagyományos programról szóló elnöki beszámolót elfogadja és az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére jóváhagyja a 185 420 Ft költség elszámolását.

Felelős: elnök  
Határidő: azonnal

### **2.3. Beszámoló a 2018. június 8-i érdekvédelmi programról**

**Tisztelt Testület!**

2018. június 8-án 15.00 órától részt vettem a helyi lengyel közösség érdekvédelmét biztosító - Dr. Rónayné Ewa Slaba Lengyel Nemzetiségi Szószóló által május 31-én a Képviselőház V. emelet 562. tárgyalóban biztosított – megbeszélésen.

Megvitattuk a jövőre nézve a közös együttműködés lehetőségeit.

A program 13 692 Ft úti költsége az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére került elszámolásra.

Kérem a határozati javaslat elfogadását.

**„Határozati javaslat: a 2018. június 8-i érdekvédelmi programról szóló beszámoló elfogadásáról**

A képviselő-testület elfogadja az érdekvédelmi programról szóló elnöki beszámolót és jóváhagyja a 2018. június 8-i budapesti kiküldetés 13 692 Ft költségének elszámolását az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal”

A testület tagjai megtárgyalják az elnök beszámolóját és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

#### **Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

#### **Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 36/2018.(VI.29.) határozata a 2018. június 8-i érdekvédelmi programról szóló beszámoló elfogadásáról**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbiak szerint döntött:

A képviselő-testület elfogadja az érdekvédelmi programról szóló elnöki beszámolót és jóváhagyja a 2018. június 8-i budapesti kiküldetés 13 692 Ft költségének elszámolását az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

### **2.4. Beszámoló a 2018. június 24-i kulturális programról**

**Tisztelt Testület!**

A helyi lengyel közösség érdeklődésének megfelelően biztosítottam 5 fő részvételét 2018. 06. 24. napján a ” Corvin ” klub művészei által készített „Szent István” kiállítás megtekintésén, melynek

helyszíne a Lengyel Ház Budapest, Óhegy u.11.szám alatt van.

A program 17 641 Ft személyszállítási költsége az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére került elszámolásra.

Kérem a határozati javaslat elfogadását.

**„Határozati javaslat: a 2018. június 24-i kulturális programról szóló beszámoló elfogadásáról**

A képviselő-testület elfogadja a lengyel kulturális programról szóló elnöki beszámolót és jóváhagyja a 2018. június 24-i budapesti kiküldetés 17 641 Ft költségének elszámolását az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal”

A testület tagjai megtárgyalják az elnök beszámolóját és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnék módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

#### **Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének**

**37/2018.(VI.29.) határozata**

**a 2018. június 24-i kulturális programról szóló beszámoló elfogadásáról**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbiak szerint döntött:

A képviselő-testület elfogadja a lengyel kulturális programról szóló elnöki beszámolót és jóváhagyja a 2018. június 24-i budapesti kiküldetés 17 641 Ft költségének elszámolását az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

#### **2.5. Beszámoló a 2018. május 18-i német nemzetiségi programról**

##### **Tisztelt Testület!**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. május 18. napján rendezte meg a III. Sajószentpéteri Német Versek Ünnepét.

A program már harmadszor ad lehetőséget a gyermek részére a német nyelv gyakorlására, más közösségekkel, más települések tanulóival való találkozásra, a nemzetiségi értékek megismerésére.

A programon való részvétel lehetőségéről tájékoztattam lakóközösségünk és a helyi lengyel közösség tagjait is.

Kérem a határozati javaslat elfogadását.

**„Határozati javaslat: a 2018. május 18-i német nemzetiségi programról szóló beszámoló elfogadásáról**

A képviselő-testület elfogadja a helyi német nemzetiségi program ismertetése, népszerűsítése érdekében tett elnöki intézkedésről szóló beszámolót.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal”

A testület tagjai megtárgyalják az elnök beszámolóját és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnék módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

#### **Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
38/2018.(VI.29.) határozata  
a 2018. május 18-i német nemzetiségi programról szóló beszámoló elfogadásáról**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbiak szerint döntött:

A képviselő-testület elfogadja a helyi német nemzetiségi program ismertetése, népszerűsítése érdekében tett elnöki intézkedésről szóló beszámolót.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

## **2.6. Beszámoló a X. Sajószentpéteri Városnapokról**

### **Tisztelt Testület!**

Sajószentpéter Városi Önkormányzat 2018. június 21-24. közötti időszakban valósította meg hagyományos éves rendezvényét.

A programon való részvétel lehetőségéről tájékoztattam lakóközösségünk és a helyi lengyel közösség tagjait is.

A Sajószentpéter Városi Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. június 22-i ünnepi képviselő-testületi ülésén képviseltem a települési nemzetiségi önkormányzatot és közösségünket. Az ünnepi képviselő-testületi ülésen a színvonalas műsor keretében kerültek átadásra a városi önkormányzat által alapított kitüntető díjak is. A városi díjakra vonatkozó felterjesztésünket az idén is figyelembe vette a Kuratórium és a Városi Önkormányzat Képviselő-testülete is.

Kérem a határozati javaslat elfogadását.

### **„Határozati javaslat: a X. Sajószentpéteri Városnapokról szóló beszámoló elfogadásáról**

A képviselő-testület elfogadja a városi kulturális program ismertetése, népszerűsítése érdekében tett elnöki intézkedésről és a városi kitüntető díjak adományozására tett közösségi javaslat elfogadásáról szóló beszámolót.

Felelős: elnök  
Határidő: azonnal”

A testület tagjai megtárgyalják az elnök beszámolóját és határozati javaslatát.  
A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

#### **Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
39/2018.(VI.29.) határozata  
a X. Sajószentpéteri Városnapokról szóló beszámoló elfogadásáról**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbiak szerint döntött:

A képviselő-testület elfogadja a városi kulturális program ismertetése, népszerűsítése érdekében tett elnöki intézkedésről és a városi kitüntető díjak adományozására tett közösségi javaslat elfogadásáról szóló beszámolót.

Felelős: elnök  
Határidő: azonnal

### **3. Napirendi pont: Aktuális kérdések**

**Rémiás István elnök** a napirendi ponthoz az alábbi előterjesztésekkel él:

#### **3.1. Előterjesztés a mezőkövesdi kirándulás szervezésére**

##### **Tisztelt Testület!**

A helyi lengyel közösség részéről kezdeményezésre került, hogy július hónap során, illetve legkésőbb augusztus hónapban egy kirándulást szervezzünk Mezőkövesd úticéllal.

A helyi közösség összetartozásának és kapcsolatainak erősítését szolgáló program megszervezéséhez javaslom, hogy 150 eFt-ot biztosítsunk az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére.

Kérem a határozati javaslat elfogadását.

##### **„Határozati javaslat: a mezőkövesdi kirándulás szervezéséről**

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt Mezőkövesd úticéllal – a helyi lengyel közösség összetartozását és külső kapcsolatait támogató - kirándulás szervezésére, melyre az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére (személyszállításra, belépőkre) 150 eFt-ot biztosít.

Felelős: elnök  
Határidő: 2018. augusztus 5.”

A testület tagjai megtárgyalják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.  
A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.



Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

**Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
40/2018.(VI.29.) határozata  
a mezőkövesdi kirándulás szervezéséről**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbiak szerint döntött:

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt Mezőkövesd úticéllal – a helyi lengyel közösség összetartozását és külső kapcsolatait támogató - kirándulás szervezésére, melyre az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére (személyszállításra, belépőkre) 150 eFt-ot biztosít.

Felelős: elnök

Határidő: 2018. augusztus 5.

**3.2. Előterjesztés Nagyboldogasszony zarándokút szervezésére**

**Tisztelt Testület!**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat vállalta a helyi lengyel közösség hitéletének támogatását.

A 2018. évi búcsúrend szerint a Nemzeti Kegyhelyen Mátraverebély-Szentkúton a főbúcsú, Nagyboldogasszony-Főbúcsú időpontja augusztus 11-12. (szombat-vasárnap), augusztus 15. (szerda).

A helyi közösség hitéletének támogatása érdekében javaslom, hogy a zarándokútra 150 eFt-ot biztosítsunk az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére.

Kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat: a Nagyboldogasszony zarándokút szervezéséről**

A képviselő-testület a helyi lengyel közösség hitéletének támogatása érdekében felhatalmazza az elnököt Mátraverebély-Szentkút Nemzeti Kegyhely úticéllal zarándoklat szervezésére, melyre az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére 150 eFt-ot biztosít.

Felelős: elnök

Határidő: 2018. augusztus 15.”

A testület tagjai megtárgyalják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

**Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
41/2018.(VI.29.) határozata  
a Nagybaldogasszony zarándokút szervezéséről**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbiak szerint döntött:

A képviselő-testület a helyi lengyel közösség hitéletének támogatása érdekében felhatalmazza az elnököt Mátraverebély-Szentkút Nemzeti Kegyhely úticéllal zarándoklat szervezésére, melyre az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére 150 eFt-ot biztosít.

Felelős: elnök

Határidő: 2018. augusztus 15.

### **3.3. Előterjesztés a nemzetiségi léttel kapcsolatos programokon történő részvétel biztosítására**

#### **Tisztelt Testület!**

A képviselő-testület vállalta, hogy közvetíti a helyi lengyel közösség értékeit, továbbá támogatja - regionális, megyei és országos szinten is – a nemzetiségi léttel kapcsolatos feladatok ellátását segítő programok megvalósítását és az anyaországi kapcsolattartást, népszerűsíti a lengyel közösségi programokat.

A helyi lengyel közösség kapcsolatainak erősítését, továbbá az érdekérvényesítést biztosító programokon és találkozókön történő részvételre javaslom, hogy személyszállításra, kiküldetésre 150 eFt-ot biztosítsunk az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére.

Kérem a határozati javaslat elfogadását.

**„Határozati javaslat: a nemzetiségi léttel kapcsolatos programokon történő részvétel biztosításáról**  
A képviselő-testület a helyi lengyel közösség érdekérvényesítését támogató, külső kapcsolatait erősítő programokon történő részvétel (személyszállítás, kiküldetés) biztosítására az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére 150 eFt-ot hagy jóvá.

Felelős: elnök

Határidő: 2018. december 31.”

A testület tagjai megtárgyalják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

#### **Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
42/2018.(VI.29.) határozata  
a nemzetiségi léttel kapcsolatos programokon történő részvétel biztosításáról**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbiak szerint döntött:

A képviselő-testület a helyi lengyel közösség érdekvégyesítését támogató, külső kapcsolatait erősítő programokon történő részvétel (személyszállítás, kiküldetés) biztosítására az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére 150 eFt-ot hagy jóvá.

Felelős: elnök

Határidő: 2018. december 31.

### **3.4. Előterjesztés a lengyelországi kutatók, művészek fogadására**

#### **Tisztelt Testület!**

Az Országos Lengyel Önkormányzat és Lengyel Köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete jelezte, hogy helyi közösségünk körében és Derenken lengyelországi kutató és fotóművész szeretné a góral emlékeket megörökíteni.

Felkértek a kutatás folytatásának támogatására.

Az időpont, illetve időszak, valamint a várható személyek száma még pontosan nem ismert.

A lengyelországi kutatók, művészek fogadására, szállásköltségekre javasolom, hogy 100 eFt-ot biztosítsunk az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére.

Kérem a határozati javaslat elfogadását.

#### **„Határozati javaslat: a lengyelországi kutatók, művészek fogadásáról**

A képviselő-testület a „góral” kutatás folytatása érdekében az anyaországi kutatók, művészek szállásának biztosítására az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére 100 eFt-ot hagy jóvá.

Felelős: elnök

Határidő: 2018. november 30.”

A testület tagjai megtárgyalják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

#### **Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

#### **Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 43/2018.(VI.29.) határozata a lengyelországi kutatók, művészek fogadásáról**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbiak szerint döntött:

A képviselő-testület a „góral” kutatás folytatása érdekében az anyaországi kutatók, művészek szállásának biztosítására az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére 100 eFt-ot hagy jóvá.

Felelős: elnök

Határidő: 2018. november 30.

### 3.5. Előterjesztés a NEMZ-KUL-18-1294 pályázat megvalósítására

#### Tisztelt Testület!

A 2018. évi nemzetiségi NEMZ-KUL-18-1294 pályázat költségvetési tervének módosításáról szóló 7/2018. (II.23.) határozatban foglaltak szerint felhatalmazást kaptam a testülettől az Emberi Erőforrások Minisztériuma által megítélt 500 000 Ft pályázati programtámogatás terhére a „Sajószentpéteri lengyel közösség történetének” bemutatása című projekt megvalósításához szükséges feladatok ellátására.

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat képviselőjében vállalkozási szerződést írtam alá Dr. Rémiás Tibor egyéni vállalkozó történésszel „Derenki lengyelek 300 éves múltja” tárgyban két előadás megtartására 160 000 Ft díjért. Az előadások majd kapcsolódnak a helyi lengyel közösség nemzetiségi léttel kapcsolatos hagyományos programjaihoz.

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat képviselőjében vállalkozási szerződést írtam alá a DOMINIUM Bt. képviselőjével 340 000 Ft díjazásért a „Derenki lengyelek 300 éves múltja” című kiállítás megvalósításához szükséges nyomdai költségekre.

A vállalkozó által elvégzendő feladatok: hat darab magyar-lengyel, kétnyelvű akasztható tabló nyomdai gyártása az anyaggyűjtés azok digitalizálása, a tablók szakmai szerkesztése, a tablók szövegének lengyel nyelvre fordításának elvégzésével. A tablók mérete 70 x 100 cm.

Kérem a határozati javaslat elfogadását.

#### „Határozati javaslat: a NEMZ-KUL-18-1294 pályázat megvalósításáról

1. A képviselő-testület jóváhagyja a Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat és dr. Rémiás Tibor egyéni vállalkozó közötti „Derenki lengyelek 300 éves múltja” című két előadás megtartására vonatkozó vállalkozási szerződést.
2. A képviselő-testület jóváhagyja a Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat és a DOMINIUM Bt. közötti „Derenki lengyelek 300 éves múltja” című kiállítás megvalósításához szükséges nyomdai költségekre vonatkozó vállalkozási szerződést.

Felelős: elnök

Határidő: 2018. december 31.”

A testület tagjai megtárgyalják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnék módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

#### Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
44/2018.(VI.29.) határozata  
a NEMZ-KUL-18-1294 pályázat megvalósításáról**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbiak szerint döntött:

1. A képviselő-testület jóváhagyja a Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat és dr. Rémiás Tibor egyéni vállalkozó közötti „Derenki lengyelek 300 éves múltja” című két előadás megtartására vonatkozó vállalkozási szerződést.
2. A képviselő-testület jóváhagyja a Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat és a DOMINIUM Bt. közötti „Derenki lengyelek 300 éves múltja” című kiállítás megvalósításához szükséges nyomdai költségekre vonatkozó vállalkozási szerződést.

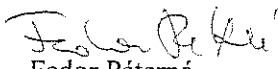
Felelős: elnök

Határidő: 2018. december 31.

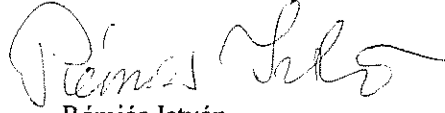
Egyéb vélemény, kérdés, több megvitatandó napirend nem merül fel.

Az elnök megköszöni a tagok részvételét és 12.35 órakor a nyílt ülést berekeszti.

Kmf.

  
Fedor Péterné  
jegyzőkönyv-hitelesítő



  
Rémiás István  
elnök